



Елгавас зинётайс

ИЗДАЕТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

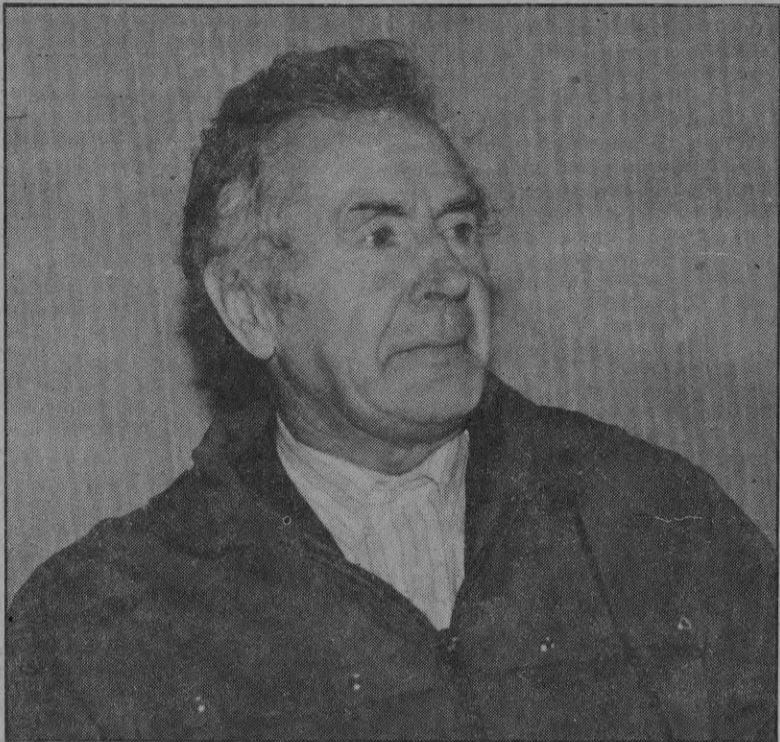
«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 166 (9739)

ПЯТНИЦА, 18 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА

по подписке 6 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

ЕЩЕ ОДИН ШАГ К ПРАВДЕ



Не так уж часто случается, чтобы автором новой книги был елгавчанин.

Еще в начале этой недели в Центральном книжном магазине можно было приобрести книгу, автор которой Илмар Андерсон — старший научный сотрудник Института сельскохозяйственных по- лимеров и водного хозяйства.

Он в свое время закончил ЛСХА, работал агрономом в бывшем колхозе «Бривайс вилнис» (ныне колхоз «Салгалес»).

Позднее работал в ЛСХА. Звание кандидата наук защитил, но дальнейшему продвижению то ли судьба, то ли тогдашняя политика подставили подножку. В настоящее время И. Андерсон исследует вопрос стока рек.

— Если бы я в детстве проявлял больше интереса к сражениям стрелков, — говорит он, — то внимательнее прислушивался бы к рассказам отца. Он ведь сражался во втором Рижском полку. Домой вернулся только пос-

ле разгрома Врангеля. Но мальчишке многое было трудно понять. И картины сражений переживал только вместе со своими ровесниками, играя в войну, с громким криком «Урал», побеждая «врага».

Интерес возник значительно позже. Быть может, даже при выборе специальности «сел в другой вагон», и мое жизненное предназначение было совершенно другим? Поди разберись сегодня!

В послевоенные годы о стрелках вообще нельзя было писать. Позднее, в пятидесятые годы, уже писали, но только о периоде гражданской войны. Тогда не читали исторических памятных мест Латвии. Преспокойно уничтожили музей на Острове смерти. Там в конце 30-х годов были построены бревенчатые здания, где и был размещен музей. Со временем они развалились.

В ту пору наиболее объемной работой о стрелках было изданное в конце 30-х годов фундаментальное собрание сочинений в восьми томах. Оно хранит в себе воспоминания стрелков, особенно офицеров, наиболее ценная часть — очерки полковника Аузанса (в царской армии он был даже генералом).

В начале семидесятых годов о стрелках начали писать больше, в том числе и о периоде 1915—1917 гг. Однако постоянно говорили только о Юкумсе Вацетнисе, словно других борцов и не было.

К тому времени я уже был более или менее информирован, так как в 1968 году мой хороший знакомый Волдемар Бирзниеке пригласил меня для совместного ис-

следования мест зимних боев стрелков в 1917 году. Он уже побывал в этих местах. В июле мы прошли от Калнциемской средней школы до Силенки. Нашли окопы, защитные валы, многие предметы боев. Мы начали разыскивать в исторических материалах, что, где и когда произошло. Уточнили все на местах. Я записал. Понемногу картина стала проясняться. Несколько лет тому назад при содействии того же Бирзниеке я обобщил все материалы и передал их в издательство Союза журналистов.

— Встречались ли вы с бывшими стрелками?

— Нет. Я по своей природе некоммуникабелен. Да и сколько осталось в живых стрелков? Я опирался только на прочитанное и собранные факты. А тогда, когда записывал увиденное, о книге еще не помышлял.

— Но сегодня вы рады, что она вышла?

— Ну, конечно же, отрадно, что кое-что сделано. Это останется после меня.

— Не собираетесь ли продолжить тему стрелков?

— Наверное, нет. Но если найдутся другие заинтересованные лица, желаю удачи. Главное — чтобы было правдиво.

— Я тоже хочу пожелать вашей книге найти своего читателя и, возможно, продолжателя ваших работ.

— Спасибо.

Это издание еще можно приобрести в обществе «Книга».

С Илмаром Андерсоном беседовала

С. ПЕТРОВСКА.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

Будем изучать языки!

Изучать иностранные языки никогда не поздно, они могут пригодиться в жизни. В наше время этим охотно занимается молодежь в надежде на возможность поехать за границу. Но зачастую возникает вопрос, где это можно сделать? Где организуются такие курсы? Кто ищет, тот всегда найдет. Такие курсы есть при обществе «Знание», в Доме творчества «Юнда», в университете. В «Юнде» в группах иностранного языка, к примеру, самое большое число участников. И группы латышского языка посещают в два раза больше участников, чем предусмотрено. Возможности для изучения языков большие, необходимо только желание и упорство!

Свадебное платье и в будни

Молодые люди, решившие вступить в брак, накануне свадьбы получают справки для посещения салона новобрачных, куда они идут в надежде купить там товары по более низким ценам. При входе в салон у них все надежды рассеиваются, как туман, там тоже такие же цены, как и везде. Те же товары по коммерческим ценам — постельное белье, обувь, одежда... Но чтобы все это купить, молодые должны предъявить покупательскую книжку. Следовательно, если будущая жена решила купить свадебное платье, ей в нем придется ходить и в будни? Зачем тогда нужны такие салоны для новобрачных, если все, что там есть, можно купить и в обычном магазине? Разве что для того, чтобы за 600 рублей купить те импортные туфли, которых в обычном обувном отделе нет? Тогда уж в отделе коммерческих товаров бывает обувь и дешевле.

И. КЕЗБЕРЕ.

На празднике урожая

В воскресенье, 12 октября, на празднике урожая в пансионате «Земгалес» гостил приходской хор св. Единства и священник Я. Лусис. Песня «Благодарю, Боже, за каждый солнечный луч» пролила свет на темный осенний вечер. Люди собрались на Святую вечерю. Звучали песни. Пели и молодые, и пожилые.

Две недели тому назад нас навести проповедники из Америки с небольшим ансамблем песни. Мы немного поговорили с ними. Божьи слова понятны на всех языках, а английский язык помнится со школьных лет.

Благодарим всех, кто побывал у нас. Будем ждать на Рождество.

Х. БЕРГА.

19 октября в 10.00 в городском Доме культуры состоится III конференция Объединения политических репрессированных Латвии. Регистрация делегатов с 8.00. Приглашаются все члены клуба «Стабурадзес».

Правление «Стабурадзес».

Просьба к самоуправлению

Как и у всякой новой организации, у Общества инвалидов дела идут не блестяще. Многие ищут помощи у этой организации, но у нас нет возможности помочь. Наша цель — объединение инвалидов в общество для совместного решения наиболее проблем, которых немало. Пока же эта организация держится на энтузиазме отдельных людей.

Наше самоуправление до сих пор не может решить вопросы предоставления помещений и транспорта для инвалидов. Когда эти люди были здоровы, они были нужны предприятиям и организациям, теперь же о них забыли. Мы словно соринка в глазу, когда к кому-нибудь обращаемся со своими проблемами. Мы еще помним предвыборный период, когда каждый депутат обещал служить народу. От обещаний все же следовало бы перейти к делам. Получается, как в период застоя: обещаний много, а изменений никаких. Мы не построим новое общество Латвийской Республики старыми методами.

Наша самая большая проблема — помещения. В конце августа и в начале сентября я побывал в частной поездке в ФРГ.

По сей день у меня в горле

Ситуация

КОГО ЭТО ВОЛНУЕТ...

Как дела у детей в школе: что с учебной, хорошо ли поели? Да, питание в школе родителей беспокоит больше всего. Ученики младших классов Айзупской школы, придя домой, рассказывают мамам о своем школьном дне и жалуется на пустой желудок. Они обедают в районном Доме куль-

турной комнате — насколько же мы беззащитны! Мы находимся в еще худшем положении, чем преступники. Заточены в четырех стенах своих квартир, не говоря уже о возможности посещать культурно-просветительные учреждения. Пора менять взгляды общественности.

Мы считаем, что в первую очередь необходимо изменить отношение самоуправления к инвалидам. Дома необходимо строить с более широким дверным проемом, чтобы инвалиды могли проехать на инвалидной коляске. В культурно-просветительных учреждениях необходимо оборудовать подъездные дорожки.

Обращаемся мы с вопросом и к управлению торговли — в какую столовую, кафе или магазин может заехать инвалид, который перемещается на инвалидной коляске?

Необходимы и автостоянки со специальным знаком для инвалидов.

Надеемся, что наше самоуправление сможет помочь нам.

От имени правления Общества инвалидов

Юрис УКШЕ.

Это интересно О МОДЕ И НЕ ТОЛЬКО

В зале научной библиотеки в воскресенье состоялась встреча елгавчанок с представительницами фирмы «Бурда Моден — Рига»: рекламным менеджером Агнисом Буманисом и главным художником Андрой Трейбахой.

В масштабах республики это было первое такого рода мероприятие, организацию которого на себя взяли работники библиотеки. И надо сказать, что при этом женщины проявили большой интерес. А Буманис рассказал о принципах работы фирмы, перспективах ее развития в Латвии, А Трейбаха дополнила этот рассказ, ответив на вопросы присутствующих, в частности, женщины интересовали услуги, оказываемые фирмой: консультации по шитью, вязанию, моделированию.

Затем был показан видеofilm об организованном фирмой конкурсе «Бурда Моден» 1990 и 1991 годов. Как известно, это конкурс самодеятельных портных и вязальщиц. В 1991 году в нем приняли участие две елгавчанки, став победительницами в республике, они же участвовали в полуфинале в Москве, где, как известно, наша Уна Балдене стала третьей в группе «Б». Это ме-

сто не позволило ей принять участие в европейском конкурсе в Германии. Поэтому, пользуясь случаем, ваш корреспондент задал вопрос А. Буманису: почему представительницы фирмы «Бурда Моден — Рига» не сделали все от них зависящее, чтобы уже в этом году победительницы конкурса в Латвии могли стартовать в финале в Германии как представительницы суверенного государства. А Буманис ответил:

— Было бы колоссально, если бы Уна поехала в Германию, к сожалению, это было невозможно, поскольку конкурс был объявлен весной и мы участвовали как представители филиала. Решение жюри не обжалуется. Это просто некорректно.

У Уны есть возможность поехать в следующий раз. Но не каждый год провозглашают независимость Латвии и, на наш взгляд, еще в этом году можно было добиваться поездки представительниц Латвии в Германию. Зачем об этом говорить, когда поезд уже ушел? Потому, что и в таком маленьком деле, как конкурс, можно было побороться за имя Латвии. Если есть желание.

Л. СОЛОВЬЕВА.

ской школы госпожа Юхевича: — Новым владельцам невыгодно кормить детей за рубль и пятьдесят копеек, от этого они не имеют никакой выгоды. Гораздо прибыльнее открыть бар вегетарианский. Но все же он работает и днем, и школьники на переменах забегают сюда. А купить здесь

можно, скажем, жевательную резинку за три рубля...

Мы долго и много говорили с владельцами кафе, просили хотя бы чай приготовить для детей, но нам отказали.

Наверное, такое сейчас время, что каждый думает только о своем кармане. Надо было найти ка-

кое-то решение. Мы не могли отвратить детей голодными. Созвали родителей на собрание. Нашли единственный выход — пригласить детей обед в термосах из Айзупе. Хорошо, что у школы есть свой шофер.

Илзе КЕЗБЕРЕ.

В поисках взаимопонимания

ПРОШЛА НА РАФЕ ВСТРЕЧА С ДЕПУТАТАМИ ФРАКЦИИ ЛДПТ ГОРСОВЕТА

ШАГ НАВСТРЕЧУ

Депутатов вовсе не смутило, что на встрече пришло всего около 20 человек. По их настроению было ясно, что даже если в зале останется один человек — беседа состоится все равно. Позже люди еще подходили, аудитория была увеличилась вдвое, но когда на трибуне оказался депутат Г. Прейнбергс, она значительно уменьшилась.

Однако по порядку. Цель встречи, как подчеркнул заместитель председателя горсовета У. Иванс, посоветоваться с рабочими, узнать их мнение о проектах гражданства.

Вначале председатель фракции П. Милонс рассказал о депутатских фракциях в горсовете. Некоторые совершенно неверно считают, что их возникновение — результат национальных противоречий. Вполне нормально, что депутаты состоят в разных социальных группах или объединились по политическим взглядам. Оппозиция — здоровая, помогает найти оптимальное решение многих вопросов.

Личное мнение депутата: у всех проживающих в Латвии есть право выбора. Это — заявить о своем желании стать гражданином Латвии, отказавшись от любого другого. Выбрать гражданство России или Украины, Белоруссии, другой республики. Остаться жителем без всякого гражданства. И такой выбор — эмигрировать — на Запад, на Восток. П. Милонс считает лишним давать клятву республике. Отказываясь от гражданства, например, СССР, человек уже доказывает свою лояльность Латвии — ведь он рискует, еще не зная — получит ли ее гражданство.

А какая вообще разница между гражданином и негражданином?

В правах избирать и быть избранными. На уровне горсовета депутатов будут выбирать все жители, а вот в Сейм — граждане. Граждане России или Белоруссии, даже те, кто проживает в Латвии, смогут выбирать президентов своих республик — в открытых консульствах. Совершенно необоснованны слухи, что кого-то будут выселять, вынуждать эмигрировать. Возможно, будут заключены межправительственные договоры об организации добровольных переездов. Например, Россия может создать для этого условия в Черноземье. Маловероятно, чтобы подобные варианты предложили

своим соотечественникам Украина и Белоруссия. Уже почти 20 лет здесь — тщательно скрываемая безработица. К тому же для таких целей необходимы дополнительные затраты, а где взять их республикам, пораженным Чернобылем?

Об отъезде по личной инициативе граждан других республик из Латвии можно серьезно говорить лишь после приватизации жилья. Сейчас горсовет предлагает за сдаваемую однокомнатную квартиру всего семь тысяч рублей, за трехкомнатную соответственно — 21. Конечно, такая сумма — не стимул.

ШАГ НА МЕСТЕ

С отважностью Дон Кихота ринулся участвовать в дискуссии о гражданстве Гунар Прейнбергс. Он перечеркнул многие моменты из сказанного Милонсом, заявив, что это только личное мнение Милонса. Сам он возмущен, что вокруг только и говорят о том, каково будет в Латвии русскоязычным. А кто позаботится о латышскоязычных в Латвии? Даже Верховный Совет Латвии занят разработкой законов в пользу нелатышей. А можно ли себе представить, чтобы собрались русские и обсуждали — как улучшить жизнь латышей? Этому Прейнбергс никогда не поверит!

Аудитория очень спокойно слушала. Возможно, потому, что не понимала — Г. Прейнбергс говорил по-латышски. Поскольку на завод он пришел не сам по себе, а как представитель своего государства и говорить должен на государственном языке: «Думаю, вы все давно живете в Латвии и понимаете разговорный язык. А если нет — то вообще о чем тогда можно договориться? Хотя вопросы можно задавать и по-русски, но ответы будут по-латышски».

Одна из участниц, из зала, возразила на это: закон о языках не отменяет вовсе русский язык, он остается языком общения. И в начале этой встречи именно русский был выбран для общения. Депутат вначале возмутился: сколько же можно сидеть на своей колокольне?! Это раньше, если собирались 100 латышей и один русский, то говорили по-русски, а сейчас — хватит. Тем не менее, после объяснений уже с фракцией (Прейнбергс не состоит в ЛДПТ), диалог продолжался на русском. Жаль, что к этому моменту уже многие покинули зал. Никто и не спорил, что ла-

тышский язык необходимо знать и изучать. Только почему в русских школах это до сих пор поставлено из рук вон плохо? Какие меры принимают для этого депутаты? Но что можно предпринять? Упущено уже много. Хотя, конечно, спрос с работников образования будет строже.

ПОСКОРЕЙ БЫ...

Люди волновались о пенсиях. Задавали и другие житейские вопросы. У. Ивансу пришлось напоминать — разговор о гражданстве, какие по этому поводу вопросы и пожелания?

Еще из зала заинтересовались: какой будет судьба тех людей, которые не по своей воле здесь остались? Во время войны немцы привезли несколько эшелонов, распределили по хуторам — в батраки. После войны их просто не приняли — запретили вернуться на родину.

А дадут ли гражданство тем латышам, которые жили в колониях Витебской и других областей? Ни сами, ни их родители не были гражданами Латвии, но вот сейчас вернулись на родину предков...

Депутаты выразили мнение, что всем этим жителям, несомненно, должны быть предоставлены льготы при обустройстве — присуждать ли гражданство. Подчеркнули, что гражданство не будет даваться автоматически. Никаких сомнений не может быть только в вопросе восстановления гражданства у граждан свободной Латвии и их потомков. Так, даже депутат Гриженков, который по многим вопросам выступает против нынешних мер, не очень-то лоялен к республике — уже гражданами Латвии, поскольку предки — были гражданами свободной Латвии. А В. Алкснис, который широко разрекламировал свой отказ от латвийского гражданства, пока и не гражданин, он мог бы претендовать на получение гражданства, если бы не был военнослужащим СССР.

Доказательством же права на гражданство может служить обыкновенное свидетельство о рождении.

Сколько же времени понадобится правительству, чтобы, наконец, принять Закон о гражданстве? На это депутаты только улыбнулись. Во всяком случае, цель ЛДПТ — принятие закона в скорейшем времени. Определенность — успокаивает людей.

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

Открытое письмо

ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ЕЛГАВСКОГО ГОРОДСКОГО СОВЕТА НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ Я. БУНКШУ
ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ЕЛГАВСКОГО РАЙОННОГО СОВЕТА НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ А. РАВИНЬШУ

Решение Верховного Совета ЛР от 18 апреля 1991 года о временном прекращении выделения земельных участков под строительство является причиной задержки выполнения социальных и экономических программ городских и сельских организаций.

Прекращено строительство квартир за счет средств организаций, выделенные участки земли индивидуальным застройщикам, а также строительство совместных фирм. По этой причине значительно усилилась социальная напряженность в коллективах, так как ухудшилось обеспечение благоустроенными квартирами старых елгавчан и остальных жителей, а также улучшение жилищных условий многим семьям.

Организации и жители не чувствуют в решении этого вопроса конкретных действий в Верховном Совете и местных самоуправлениях, хотя большинство депутатов в своих предвыборных программах в качестве одной из главных задач выдвигали решение социальных программ, улучшение жилищного строительства и улучшение жилищных условий населения.

Мы, нижеподписавшиеся председатели профкомов, требуем на уровне самоуправления решить вопрос о выделении земельных

участков под строительство квартир организациям, а также под строительство объектов, которые способствовали бы выполнению экономических программ.

Д. КЛЯВИНЯ,

председатель Елгавского комитета профсоюза работников сельского хозяйства.

М. ВИТОЛИНЯ,

председатель Елгавского совета профсоюзов коммунального хозяйства, службы быта и промышленности.

Я. КАЗЕРОВСКИЙ,

председатель совета городского и районного профсоюза медицинских работников.

А. СУВЕЙЗДА,

председатель профкома райсельхозтехники.

В. ОЗОЛИНЯ,

председатель профкома сахарного завода.

А. ЛУЧИН,

председатель профкома завода стройматериалов.

З. БЕРЗИНЯ,

председатель профкома предприятия «Латвияс керамика».

Д. БОЗЕ,

председатель профкома Елгавского госпредприятия связи.

Школьная жизнь

ПОЗНАТЬ СВОЙ КРАЙ

Городское методическое объединение учителей биологии устроило экскурсию по обмену опытом в Тукумсе и Талсинский район. Ее организовали руководитель объединения Вероника Усана и ее сестра, учительница гимназии № 1 Виктория Кагайне.

В Тукумском районе осмотрели Яунмокий замок, который после реставрации стал своеобразным музеем леса. Это уникальное строение напоминает Академию художеств в Риге, поскольку оба здания — работы одного архитектора. Здание построено в 1901 году как охотничий замок градоначальника Риги. Позднее оно перешло в собственность полицейского префекта. Во времена Латвийской Республики, в 20-е годы, замок был национализирован и в нем разместились детский санаторий «Цирулиши».

Большой интерес представляет частная коллекция лесничего Яниса Метузалса и его семьи в Валдемарицском лесничестве.

Этот музей леса создавался около 30 лет. В коллекции почти 400 пород различных деревьев и кустов, одних только живых изгородей семь. Здесь можно встретить сибирскую пихту, красный дуб, тис, тую, культивируемые сорта зверобоя и много других растений.

А в старом здании, которое построено в конце прошлого века как больница для прокаженных (лепрозорий), устроен музей. Изумительная коллекция рогов оленей и лосей, различные поделки из лесных материалов, исторические материалы об истории латвийских лесов, их исследователях.

Одна из экспозиций музея представляет собой выставку картин. Ее автор — Эмма Дарбиниче. Человек с малым образованием, но редким талантом. Для своих картин она в основном использовала лесные растения.

Р. ЗАЛЕ.

Интервью

«МНЕ НРАВИТСЯ ЗАНИМАТЬСЯ ПОЛИТИКОЙ»

Валдиса Думса, председателя краевой организации ЛДПТ, елгавчанам представлять не надо. Имя его хорошо известно читателям, несколько лет он был активным автором «Елгава зинтайс». Но вот уже полгода Валдис реже появляется в кабинетах редакции — он стал «полурижанином», поскольку его избрали секретарем ЦК. Предлагаем вам беседу с Валдисом Думсом о его работе в новой должности.

— Пока я еще являюсь председателем краевой организации ЛДПТ, но надо сказать честно, для Елгавской организации сделать немало. Причины две — это бесперывные поездки на работу в Ригу и главное — меня избрали секретарем по подготовке III съезда нашей партии, который состоится 30 ноября и 1 декабря. Большая часть членов нашей партии высказалась за возможность выступить в прениях. Мне, как секретарю, придется отчитаться о работе.

— О чем вы собираетесь сказать в отчете?

— За время, прошедшее со дня второго съезда нашей партии, были выработаны конкретные предложения парламенту и правительству по многим вопросам, в том числе по вопросам экономики. Мы уже тогда разъяснили свою позицию по вопросу гражданства, по отношению к Вооруженным Силам СССР, по референдуму о независимости. Кро-

ме того, до 21 августа нынешнего года мы разработали концепцию экономического развития в переходный период, пакет предложений был передан в парламент. К сожалению, они не были приняты во внимание. Это в прошлом году. А сейчас можно сказать, что правительство под руководством Ивара Годманиса реализует предложенную нами программу.

— Почему же ваши предложения не были приняты?

— Наверное, потому, что слышком много бывших коммунистов в нашей партии. Но ведь именно наши люди еще задолго до принятия Декларации о независимости Латвии заявили о своем выходе из рядов КП Латвии, создании независимой компартии.

Некоторые «радикалы» в республике как-то «забыли» о своем прошлом. В рядах ЛДПТ лишь два процента бывших «партийных номенклатурщиков». А нас постоянно заставляют в той или иной мере взять на себя ответственность за все, что содеяла компартия. Свою позицию в отношении преступной деятельности Компартии Латвии мы уже отразили в резолюции I съезда нашей партии. А теперь уже пора оценивать наши дела.

— Вы считаете, что ваша партия стала большой силой?

— Когда шел «развод» с компартией, мы пребывали в некоторой эйфории. Теперь делами необходимо доказывать свое суще-

ствование.

Думаю, что люди, которые стояли у истоков Независимой Компартии — М. Рукмане, Тейванс, Алфредс Чепанис, Николай Чицаков — создавали партию с новыми лозунгами, программными документами, но со старыми методами работы. Жизнь доказывает, что необходимо работать по-новому. И рядовым членам не ждать решения верхушки, работать самим. Деятельных, активных людей у нас немного, но они есть почти в каждом городе, районе. Много у нас и сторонников.

— Можно ли сказать, что ваша партия стала партией парламентского типа?

— Теоретически всем ясно, что такое парламентская партия. На деле очень трудно обеспечить обратную связь с депутатами всех уровней, об этом, кстати, в вашей газете писал депутат горсовета Калнарацис. Особенность нашей партии еще и в том, что депутаты парламента, например, собирались не по партийным спискам, а по персоналиям при поддержке Народного фронта Латвии.

— Какова ваша позиция по вопросу о гражданстве?

— В наших документах записано: право на гражданство Латвии имеют все бывшие гражданами до 1940 года и их потомки и жители Латвии, которые способны выполнять требования закона. Среди этих требований — цена проживания в республике, знание

языка и так далее. Для нас приемлем вариант депутата Юриса Боярса, в котором требования строгие, но не невыполнимые и соответствуют законодательным актам других демократических стран.

Согласно проекту Юриса Боярса, у людей нелатышских наций появится ясность, а она должна быть у тех, кто уже трижды проголосовал со всем народом Латвии за Независимость.

— Думаю, что не все наши читатели разделяют ваше мнение.

— Поклонники Комитета граждан? Некоторые сторонники ДННЛ? Может быть, кто-то из них и назовет меня, как я уже читал в одном из посланий, палачом латышского народа. Что им ответить? Мое доказательство гражданства Латвии лежит в Братской могиле, где похоронен мой дедушка, полковник Латвийской армии. Прошло пятьдесят лет со дня потери Латвией свободы, за эти годы много изменилось: страна, люди. И как это ни банально — в одну реку нельзя войти дважды.

— Каковы ваши отношения с НФЛ?

— По вопросу о гражданстве у нас серьезные расхождения. Мы считаем, что у НФЛ неберный подход к выборам Сейма. Какое-то — неясно, как проводить референдум граждан, за который агитирует НФЛ. Неясно, по каким критериям люди будут голосовать,

И, наконец, если в обход нынешнего Верховного Совета собираются какие-то подписи, то я считаю это актом, направленным против парламента. Нынешнему составу Верховного Совета были даны полномочия решать судьбонные вопросы, в том числе и о гражданстве. В свое время в 1919 году закон о подданстве разработан и принят Советом народа, так что утверждение, что вопросы гражданства вправе решать только Сейм, меня не убеждают.

— В спорах рождается истина, и будем надеяться, и вопрос о гражданстве все-таки разрешится. Но впереди — выборы Сейма. Будете ли вы баллотироваться?

— Отношение нашей партии к выборам Сейма однозначно — они должны пройти как можно раньше, но ВС не принял ряд законопроектов, поэтому, вероятно, это произойдет лишь в конце 1992 года. Наша партия, конечно, примет участие в выборах, думаю, что восемь процентов депутатов от партии ЛДПТ войдут в состав Сейма. Если закон о выборах будет подобен действующему в Германии, то представители нашей партии могли бы принять участие в коалиционном правительстве.

— Нравится ли вам заниматься политикой?

— Да, мне нравится мое дело, я несколько не жалею, что избрал такой путь.

Л. СОЛОВЬЕВА.

ОРИЕНТИР

▽ Вас приглашают

БУДЕМ СТРОИТЬ ЛАТЫШСКИЙ ДОМ



Все прелести Независимой Латвии не сваялятся с неба, по-

требуется упорная и разумная работа, чтобы мы действительно стали лучше жить. Но знаете ли вы, как формируется атмосфера лучшей жизни в доме?

Знаете ли вы, что детские игрушки как раз не следует раскрашивать в яркие цвета?

Действительно ли есть взаимосвязь между кривоногим столом и несогласием в семье?

Если вы все это знаете, то вам действительно не следует напрасно тратить деньги и время и ходить на наши курсы, которые организует Елгавский центр ремесленничества. Однако, если вы не уверены в своих знаниях и уме-

нии, или хотите обрести единомышленников, тогда стоит подумать о серьезном мероприятии — посетите курсы по формированию латышского жилого дома.

Вступительную часть каждого занятия посвятим разъяснению теоретических и общеобразовательных вопросов. К примеру, человек и окружающая среда, цвета, формы и конструкции, типология домов и мебели, как создать в доме уют и т. д.

Во второй части познакомимся с практическими вещами — как оборудовать прихожую, кухню, санузел, жилую комнату, детскую комнату, кабинет, спальню, чер-

дачное помещение, как выбрать мебель и т. д. В конце каждого занятия будем решать свои индивидуальные вопросы.

Во время занятий будем пользоваться материалами библиотек елгавских ремесленников. Хотим пригласить в гости, например, архитектора Зайгу Гайле с идеями о сельских дворах, дизайнера Эдите Берзиню из Латвийского центра дизайна латышской квартиры, господина Веверса из этнографического музея — с кинолентами о народном творчестве.

Если группа будет формироваться активно, поищем сот-

рудничества с ремесленниками — практиками и попытаемся реализовать свои идеи в оборудовании жилья и возрождении латышского образа жизни. Организуем рынок обмена информацией и, конечно же, экскурсию на интересные объекты.

Курсы рассчитаны на два года. Занятия будут проводиться по средам в городском Доме культуры с 18.30 до 21.00. В этом сезоне первое занятие 30 октября в 18.30, встреча на втором этаже Елгавского краевого центра ремесленничества.

Вилнис КАЗАКС

«РИГАС КАМЕРМУЗИКИ»
В ЕЛГАВЕ

Вот уже четвертый сезон открывает выступлениями в Елгаве оркестр «Ригас камермузики». Эти гастроли носят не случайный характер — концерт дополнит юбилейный цикл, посвященный Елгавскому музыкальному училищу, так как художественный руководитель оркестра Нормунд Шне его выпускник.

В программе по традиции значительное место отводится музыке барокко — прозвучат две сюиты немецкого композитора Георга Филиппа Телемана для флейты (солистка Илзе Урбане) и двух труб (солисты Ало Ервинг и Эрки Моллер из Таллинна) и струнного оркестра.

На днях кафедра фортепьяно Латвийской музыкальной академии проведет конкурс на лучшее

исполнение фортепьянного концерта В. А. Моцарта. Победитель вместе с оркестром «Ригас камермузики» исполнит фортепьянный концерт Моцарта А-дур.

С 23 по 26 октября в Риге предусматриваются несколько авторских концертов выдающегося латышского композитора из Канады Таливалдиса Кениньша. В числе других прозвучит и динамический «Концерт для 14 инструментов», который смогут услышать на концерте оркестра «Ригас камермузики» и елгавские слушатели.

Концерт состоится 18 октября в 17.00 в зале Елгавского музыкального училища.

Гинт КАРКЛИНЬШ,
скрипач, директор оркестра.

И ВНОВЬ — «СПИЕТС»!

У нас у всех еще свежо в памяти воспоминание о Вселатвийском «Спиецсе», который проходил в Лиелварде, на берегу Даугавы. Пропетые песни, встречи друзей и знакомых. Сказанные и несказанные слова, неспетые песни. И олушенная вместе с другими гирляндами в Даугаву гирлянда цветов из Земгале.

Надо вновь собраться на день Мартиня, потому что в песнях недостатка нет.

Еще есть немного времени, чтобы вы, поющие песни, вспомнили, разучили, сочинили новые и еще несказанные песни, чтобы спеть их во время встречи.

В этом году для нас — елгавчан, добельчан, жителей Бауски — двери гостеприимно распахнет Озолниекий Народный дом —

произойдет это 9 ноября в 17 часов накануне дня Мартиня.

Если вы намерены принять или продолжить участие в этом движении, сообщите об этом по телефону 50216 или 50144 днем в Озолниекий Народный дом или 46135 вечером Райтису.

Р. С. «Спиецс» — это непреходящая ценность. Это богатство, которое сохранится в наших детях и внуках. Заинтересованные организации и фирмы просим поддерживать это движение, став его спонсорами.

Наш расчетный счет — № 100700165 в Елгавском отделении Жилсоюзбанка, с пометкой «Спиецс».

По поручению Музыкального общества Земгалского края
Райтис КРУМИНЬШ.

ПРОШУ НА ТАНЕЦ!

В первый понедельник декабря в 18.30 возобновляются курсы вальса в клубе «Вилла Медем» по улице Узварас, 55, тел. 29974.

Те, кто опоздает, не печальтесь, вы сможете подать заявку и через неделю. Продолжительность курсов — три месяца, занятия — один раз в неделю — по понедельникам с 18.30 до 20.00. Из опыта следует, что вальсу способны научиться не только молодежь, но и люди предпенсионного возраста, так как именно они — очень старательные ученики. Направляясь на курсы вальса, талант с собой брать не обязательно (это занятие не для особо одаренных людей), а вот терпение необходимо. Для тех, кто

раньше не смог закончить курсы, это подходящая возможность, когда можно все начать сначала. Так поступают многие, и это свидетельствует не о плохой успеваемости, а скорее о любви к танцу и желании танцевать. В конце концов, на любых курсах танца царит атмосфера небольшого бала. Вальс и курсы вальса — это та же аэробика. К тому же такая, которая была в конце сто лет тому назад, модна сейчас, будет в моде и завтра.

Курсы платные, но платить надо будет только на третьем занятии. На первые два можете прийти, чтобы посмотреть и попробовать.

А. СИРМУЛИС.

И. КЕЗБЕРЕ.

«БАЛ ЛИСТОПАДА»



Чем пахнет осень? Опавшими яблоками и вареньем. Грибами и ягодами в лесу. Осенними цвета-

ми. Ветром и листопадом. Да и простудой тоже, которая приходит и уходит так же, как и лето.

Но осень очаровательная пора, и она дает нам возможность участвовать в этой игре красок. Если вы, дорогие ребята, хотите пошалить вместе с осенними гномиками, встретиться перед зимней спячкой с Ежином, красочнее раскрасить листья, возьмите с собой кисточки и приходите или приезжайте в Озолниекий Народный дом 20 октября в 12.00, где состоится «Бал листопада».

Осенний гном.

● Из цикла «Жизнь леса»

ЛИСИЧКИ

Нашему леспрохозу увеличили план, и мне поручили дополнительно завизировать и обмерить небольшую сплошную рубку недалеко от «Циемати». Здесь был и домик старого лесника — километрах в 4,5 в глубь леса. Странно, что дом сохранился в целостности и сохранности даже во время войны, но был снесен уже в мирные времена. Это сделали «соседи» из ближайшего совхоза — из дрова. Уж известно, что у этого народца в крови страсть к разрушению, но зато лень к созиданию.

Итак, в одно прекрасное утро я, вооружившись измерительными листами, топориком с клеймом и прочими приспособлениями, отправился с намерением хорошо поработать. Однако ничего у меня из этого не вышло. Почему? Да из-за лисичек! Да-да, из-за обычных желтых грибов, но в таком количестве, которого я ни до, ни после этого уже не видывал. Вся просека была буквально желтой. Здесь и впрямь можно было говорить, что хоть косою коси. Я поехал домой и рассказал

домашним о своей находке. Тест Эйдис сразу объявил всеобщую мобилизацию, запряг лошадь в телегу, и мы отправились в путь.

Количество грибов потрясло даже многоопытную тещу Луце. Скажу только, что картофельную корзину нарезали за 10 минут с каких-нибудь 10 квадратных метров. Вскоре наполнили все ящики, что были с собой, и тут власть взяла в свои руки Луце. Она поехала приемником на приемный пункт в Бене, где за грибы хорошо платили. А мы, раскинув на земле брезент, продолжали срезать грибы и складывать их в кучи. Сдали три полных воза. Приемщик радовался, что теперь он план перевыполнит и премия, считай, в кармане. В напыле чувств я готов был расцеловать Луце. Но дальше желания дело не зашло, потому что выяснилось, что приемщик оказался старым поклонником Луце с дней юности. А поблизости был Эйдис...

И еще одна подробность. В одном месте я наткнулся на три лисички со шляпками величиной с

патефонную пластинку. Наверно, под ними был «захоронен» какой-то зверь. Дома оказалось, что три лисички весили почти два килограмма. Когда Эйдис стал настаивать, чтобы их изжарили на ужин, Луце воспротивилась — черт знает, на какой пакости они росли. Но Эйдис все ее возражения отменил неопровержимым аргументом: «А ты навоз под хлеб не кладешь, а?» Грибной соус получился божественный, потому что моей теще Бог наряду с другими талантами дал и выдающиеся кулинарные способности.

Количество килограммов сданных грибов я забыл, помню только, что на вырванные деньги купили непредусмотренные бюджетом костюмчики обоим мальчикам, все в цветах платье для жены, а нам с Эйдисом на радостях выделили несколько посуды с бодрящей жидкостью. Как выразилась Луце: «Чтобы у вас не иссякла сила хвастаться этими грибами».

Имант ЛЕКНИНЬШ.

Чернобыльцы, объединимся!

В Земгалском крае проживает около тысячи людей, принимавших участие в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской атомной станции. Их здоровье в опасности, о чем свидетельствуют постоянные похороны ликвидаторов. Больные люди не могут заработать на пропитание себе и семье и поэтому стоят на грани социальной нищеты.

Недавний пожар на АЭС в Чернобыле стал еще одним предупреждением. Он напомнил — мы

ликвидировали последствия аварии и вправе рассчитывать на соответствующее к себе отношение. Поэтому 24 октября в 18 часов все чернобыльцы приглашаются в клуб железнодорожников, где состоится организационное собрание. Объединимся! Никто, кроме нас самих, о нас не побеспокоится.

Карлис ЛИЕПИНЬШ,
участник ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, инвалид II группы.

● Наш быт

«СИНЕЕ ЧУДО»

Вы думаете, что оно возможно только в сказке? Вовсе нет! Одно такое я получила из административной комиссии городского СНД. Как мне это удалось? А вот как.

Гражданка Ковалыгина Сильвия, дочь Юлия, живет в Елгаве, на ул. Сатиксмес, 39, кв. 23, получила из упомянутой комиссии строжайшую бумагу, в которой утверждается, что упомянутая гр. С. Ковалыгина живет без прописки по ул. Светес, 24, кв. 6 и в связи с нарушением паспортного режима оштрафована на 30 рублей. Как и полагается в колонии СССР, бумага называется «Постановление», машинописный текст в ней — чистой водой кириллица, или славянский алфавит, за № 12/330, датирована она 12 сентября. С.

Ковалыгина утверждает, что в жизни не жила по ул. Светес, 24, кв. 6. Ни с пропиской, ни без.

Яности ради следует добавить, что по указанному адресу проживает бывший муж Ковалыгиной.

В бумаге же сказано, что комиссия проверила указанные факты, причем в состав комиссии вошли следующие должностные лица: председатель административной комиссии И. Батаревска, ответственный секретарь Н. Дашева, а также члены: Д. Дабиня, О. Визулис, В. Вилциня и Н. Короткова. Но кульминация «синего чуда» состоит в том, что Сильвия Ковалыгина даже во сне не видела этой комиссии.

Изумление Сильвии Ковалыгиной попытался письменно выразить
И. ЛЕКНИНЬШ.

● Спорт

На трассах здоровья

Завершились массовые забеги «Дней здоровья». В этом году в них участвовало 123 человека.

Последние осенние этапы проходили на Озолниекой трассе, и хотя число участников могло быть и большим, думаю, что те, кто приехал на трассу, не пожалели об этом, потому что она стала лучшей в ближайших окрестностях — свежий воздух, отличное покрытие.

Что касается участников, то следует отметить широкий возрастной диапазон. Если самым почетным из них — Наруну Аусеклису и Тимофееву Алексею — уже далеко за 70, то самому младшему — Янису Балодису — только три года. Вообще, наиболее представительной оказалась семья Балодисов, потому что вместе с младшим братом бежали и старшие — Каспар и Гатис вместе с папой — Марисом.

Хотя скорость и занятое место в данном случае не имели особой важности, все же следует сказать, что в общем зачете лучшие результаты в своих возрастных группах показали Эгита Шкинча, Санта Лоренце, Велла Витола, Ренар Гулбис, Марек Мастейко, Валтер Фрейденфельд, Юрис Берзиньш, Ритвар Ритумс и Анатолий Зибиков. Все участники будут желанными гостями на заключительном вечере, который состоится в начале декабря. Точное время и место сообщим отдельно.

М. БИТАНС,
руководитель Клуба народного спорта «Даугава».

Сезон завершается

Двумя завершающими этапами в ночных условиях исчерпана программа сериала народного спорта по ориентированию «Алнис-91».

В этом году из-за отсутствия карманных фонариков на поиски контрольных пунктов ночью ориентировать не более сорока ориентиров в каждом этапе. Довольны были все, так как погода не подвела. На дистанциях, спланированных Ингуной Чакуре, успешно выступили Р. Цибулис, М. Калейс, М. Болштейнс, Я. Берзиньш, А. Гросгалис, И. Бранте, А. Мотс, Р. Зобенс, Э. Бранте, М. Болштейна, Л. Мукина, С. Дамбе.

По традиции в завершение сезона предусматривается проведение заключительного вечера. Он состоится 19 октября в Кливе. Мероприятие рассчитано на два потока — для детей и взрослых. Утром, в 9.30 от Дома спорта «Даугава» отправится автобус, который отвезет детей. Приглашаем всех стартовавших, а в лотерее смогут принять участие те, кто стартовал не менее, чем в пяти этапах. Предусмотрены также различные аттракционы, просмотр диапозитивов, фильмов из жизни ориентиров, будет и горячий чай, и бутерброды. Победителей в командном зачете ждут специальные призы — керамические изделия. Около 13.30 автобус вернется вместе с детьми обратно в Елгаву, так как в 13.40 в Кливе поедут взрослые. Во второй половине дня программа по существу будет такой же, как и утром, разве что дополнительно можем предложить услуги бани. Просим участников привезти с собой хорошее настроение, компасы и бутерброды. Явка всех победителей общего зачета более чем желательна.

Пресс-служба «Алниса».

ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБКИ

В полученном нами ответе «Великан нуждается в помощи», помещенном в нашей газете 16 октября, допущена ошибка. На предпоследней строчке третьего абзаца следует читать: «(охват на высоте 1,3 м — 6 м)» и далее по тексту.

Конкурс Латвийской организации «Спасайте детей»

Верховный Совет Латвийской Республики в сентябре 1991 года присоединился к Конвенции ООН о правах ребенка. Соблюдение Конвенции в нашем государстве обеспечило бы следующие основные права каждому ребенку:

- родиться и вырасти здоровым,
 - жить в обеспеченной, педагогически подготовленной семье,
 - жить в экологически благоприятной среде,
 - получать полноценную, незагрязненную пищу, а также иметь одежду и жилье,
 - идентифицироваться в культуре своей нации, Латвии и мировой культуре,
 - в соответствии со своими способностями и интересами получать образование.
- Обеспечение и соблюдение этих прав находится в зависимости от того, будет ли единой система,

охватывающая структуры в самоуправлениях и министерствах, непосредственной обязанностью которых является защита прав ребенка.

- Латвийская организация «Спасайте детей» объявляет конкурс на создание оптимальной структуры защиты прав ребенка в Латвии от самоуправлений до правительства и парламента. Схема должна охватить обеспечение всех прав каждого ребенка Латвии независимо от национальной принадлежности физического и духовного развития, например:
- медицинское и социальное обеспечение семей от рождения ребенка до его совершеннолетия,
 - организация досуга ребенка по месту жительства,
 - оказание помощи семьям социального риска,
 - профилактическая работа с несовершеннолетними правонарушителями, употребляющими алкоголь, токсические и наркотические вещества.

Предложения должны быть направлены на оказание помощи, а не на осуждение семей и детей.

Предложения должны быть изложены не более, чем на двух машинописных листах, в приложении следует дать схему, где должны быть представлены структуры, которые способны были бы обеспечить соблюдение прав ребенка.

Предложения следует передать Латвийской организации «Спасайте детей» до 1 ноября с. г. (по почтовому штемпелю) по адресу: Рига — 226050, ул. Дзирнаву, 63—1.

Премия: 5000 рублей.
В составе жюри — специалисты по вопросам прав ребенка Латвии и Швеции.

В Латвийской организации «Спасайте детей» образована группа юристов, которая занимается предложением о внесении необходимых изменений в законодательство и дает бесплатные консультации жителям Латвии по вопросам защиты прав ребенка.

Прием жителей проводится: в Риге, по улице Дзирнаву, 63—1;

по понедельникам с 14 до 16, по средам, четвергам с 10 до 13, по пятницам с 14 до 16 часов.

Предложения о возможных изменениях в законодательстве можно подать группе юристов: по понедельникам с 14 до 16, по пятницам с 10 до 12 часов.

И. о. редактора М. ЛЕНИСЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

РАЗНОЕ



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ЮРСА»
ИНФОРМАЦИЯ ОТ НАСЕЛЕНИЯ
НА 16.10.91.

ПРОДАЮТ
Мебель (мягкий уголок «Разна»; «Дина»); ВАЗ-2101 (после аварии); видеомагнитофон ВМ-12.

ПОКУПАЮТ
Коробку передач ГАЗ-69; однокомнатную, 2-х и 3-комнатную квартиры.

МЕНЯЮТ
Квартиры на квартиры: 3 («Заленки») на 2 (Елгава); 4 на 1 и 1,5;
Квартиры на дома: 2 (Рига) на дом или часть дома (Елгава);
Дома на квартиры: дом на 3-х комн. квартиру;
Дом (Элея) на новый ВАЗ или автомашину иномарки с доплатой;
Разное: новую импортную газовую плиту на мягкий уголок «Бенита» или «Дина» или продают.

СНИМУТ ЖИЛПЛОЩАДЬ
1-комн. квартиру с частичными

Нашедшего костюм с документами просьба вернуть за вознаграждение.
Тел. 42398, 23579, 23210.

Утерян коричневый кошелек с визитной карточкой на имя Зинаиды Плуты. Нашедшего за вознаграждение просят вернуть по улице Екаба, 21 или сообщить по телефону 23887.

Ждем детей 6—13 лет, желающих петь и играть в вокально-инструментальном ансамбле «Улыбка». Дома творчества школьной молодежи «Юнда».
Обращаться по телефонам 23893, 46279.

К сведению жителей города и района!
19 октября на территории колхозного рынка проводится беспроигрышная лотерея. Стоимость билета 1,50 руб.
Приглашаем всех желающих принять участие в лотерее.
Елгавское райпотребщество.

Быстро собираю мебель.
Тел. 21139.

удобствами или со всеми удобствами.

РЕКЛАМА
В гостинице «Елгава» открыт магазин «Старс». Время работы с 14 до 18. Выходные: суббота, воскресенье.

Обращаться по адресу: г. Елгава, ул. Лиела, 6, гостиница «Елгава», тел. 28509, ежедневно с 9 до 17 час.

Информационный центр «ЮРСА» коммерческой фирмы «Митавас лайкс» поможет вам найти:

- продавца или покупателя,
- выгодный вариант при обмене,
- клиентам — частных предпринимателей, частным предпринимателям — клиентам.

И ЭТО ВСЕ УДОБНО, ДЕШЕВО И ВЫГОДНО!!
Всю конкретную информацию вы можете получить в Доме торговли «Драудзиба» на 3 этаже, тел. 21326, каждый рабочий день с 12.00 до 18.00.

19 октября в 12.00 на стадионе НСК «Даугава», по улице Спорта, 2, состоится финальная игра городского чемпионата по футболу: «Сигма» — «Елгавсельмаш».

С 1 октября с. г. коэффицент оплаты за услуги в мастерских государственного предприятия «Электронс» в отношении расценок, указанных в прейскурантах «3», кроме:

- обслуживание абонентных телевизоров — «1,8»;
- за аренду культтоваров — «1,8»;
- за звукозаписи — «1,83»;
- за пользование общими антеннами — без изменений.

Администрация.

В связи с большой нагрузкой Елгавской телевизионной ремонтной мастерской телевизоры будут приниматься на ремонт только после предварительного соглашения с приемщиком заявок.
Администрация.

Членам лодочного кооператива «Волна» срочно уплатить земельный налог за 1991 год.
Тел. 25148, 29086.

В Елгавском городском НСК «Даугава» соревнования первых спортивных игр по шашкам состоятся 22 октября в 18.00 в Доме спорта по ул. Райня, 6.

Завод «Митава» закупает и продает валюту, можно по перечислению.
Тел. 29116, с 8 до 17.
Адрес: ул. Вискалю, 78-а.

Завод «Митава» принимает заказы от предприятий и частных лиц на покраску автомашин.
Тел. 24227, с 8 до 17.
Адрес: ул. Вискалю, 78-а.

К сведению неработающих пенсионеров!
Городской отдел соцобеспечения информирует о том, что продолжается прием заявлений от неработающих пенсионеров и инвалидов на обеспечение путевками в санатории и Дома отдыха. К заявлению прилагается медицинская справка форма № 070/У. Стоимость путевки оплачивает отдел.
Тел. 23567, ул. Лиела, 11, кабинет № 107.

Елгавское районное спортивное объединение принимает мальчиков 1978—1983 гг. рождения в платные группы дзюдо.
Обращаться: Дом спорта, ул. Райня, 1, по понедельникам, средам, пятницам в 16.30 к тренеру по дзюдо.

Последний этап массовых соревнований по настольному теннису

«ПИНГ-ПОНГ-91»
состоится 19 октября в зале спорткомплекса «Елгавсельмаш». Начало соревнований в 10.00 — для детей и женщин, в 11.00 — для остальных участников.

Предлагаем продажу и покупку детской обуви и одежды, мало бывших в употреблении, 26 октября в 12.00 в городском Доме культуры.

С вещами нужно прийти с 10.00 до 11.00.
Справки по телефону 22730 или 27684.

ПРОДАЮТ
уголок отдыха «Разна» (бархатный, в упаковке).
Тел. 24973 (по рабочим дням).

кормовую свеклу.
Тел. 50456, 64530.

ПОКУПАЮТ
однокомнатную квартиру.
Тел. 46122, вечером.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

С глубоким прискорбием извещаем, что трагически погиб наш любимый отец

Николай Вилисович ДУХОВ.

Похороны состоятся 19 октября в 14 часов на кладбище Межа.
Дети, родные.

Разделяем скорбь и выражаем глубокое соболезнование родным и близким в связи с трагической смертью

Николая Вилисовича ДУХОВА.

Коллектив производственной базы.

Останутся клочки воспоминаний, останутся и отблески, и эхо мгновений счастья и мгновений горя,

Следы улыбок, плача, стона, смеха.
(Я. Османис).

Выражаем глубокое соболезнование главному бухгалтеру Валентине Николаевне Ивановой в связи со смертью отца.

Коллектив завода «Елгавсельмаш».

Коллектив бухгалтерии завода «Елгавсельмаш» выражает соболезнование главному бухгалтеру завода Валентине Николаевне Ивановой в связи со смертью отца.

Выражаем глубокое соболезнование главному бухгалтеру завода «Елгавсельмаш» Валентине Николаевне Ивановой в связи со смертью отца.

Коллектив дошкольного учреждения № 13 завода «Елгавсельмаш».

Хотелось жить, работать и мечтать,

Восходы солнца по утрам встречать,
Но жизнь оборвалась внезапно.
(К. Кулиев).

Выражаем глубокое соболезнование Чеславу Ивановичу Реуту в связи со смертью жены.

Сотрудники техотдела.

Выражаем глубокое соболезнование нашему работнику Чеславу Реуту в связи со смертью жены.

Коллектив Елгавской сельхозтехники и мастерских сельского назначения.

Выражаем глубокое соболезнование Клавдии Буях в связи с тяжелой утратой — смертью матери.

Администрация, профсоюз, коллектив животноводов агрокомбината «Елгава».



Jelgavas Zinotajs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27700, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгавас зинѣтајс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 88167 экземпляров (17888 — за латвийским, 70279 — за рубежом). Зак. № 1314.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й этаж. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.